



PHONES

0 (800) 800 130  
(050) 462 0 130  
(063) 462 0 130  
(067) 462 0 130

130  
COM.UA

Internet store of  
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |  
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |  
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules  
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps  
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors  
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation  
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Car seats  
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors  
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •  
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to choose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

## EN - USER MANUAL

### YF-101/ 02381 Car vacuum / YF131B / 02382 Cordless car vacuum

Before reading, unfold the illustration page and familiarise yourself with all the functions of the appliance!

Never leave children unsupervised with packaging materials or the appliance!

Dispose of the packaging and the appliance in an environmentally friendly manner. The handheld Hoover is designed for vacuuming dry surfaces or for extracting dry materials. This appliance must not be used on humans or animals. Other uses or modifications of the appliance are considered to be improper use and may lead to hazards such as risk of loss of life due to injury or accident, as well as damage to property. The manufacturer is not liable for loss or damage resulting from misuse. The product is not intended for commercial use.

#### FEATURES

##### YF-101/ 02381

- 3 types of nozzles included: hose and brush
- high suction power

##### YF131B / 02382

- cordless device powered by a built-in battery
- bagless Hoover with HEPA filter
- practical bag to store the device
- 4 types of nozzles and hose included
- high suction power
- built-in LED light to illuminate the vacuumed surface
- up to 25 minutes running time

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

##### YF-101/ 02381

- input voltage: DC 12V
- maximum power: 93W
- cable length: 3m
- hose length: 1m

##### YF131B / 02382

- charger: 100–230V, AC
- battery voltage: 7.4 V
- operating time: up to 25 minutes per charge
- max. power: 60W
- max. pressure: 35kPa

#### PACKAGE CONTENTS

##### YF-101/ 02381

- Hoover
- 3 types of nozzles
- hose
- brush

##### YF131B / 02382

- Hoover
- HEPA filter
- 4 types of nozzles
- hose 40cm
- bag
- charger

#### SAFETY

This safety advice is an important part of these operating instructions and must be followed every time you use electrical equipment. The advice and instructions will help you to avoid danger to life, accidents and property damage. Therefore, please read the following safety information and correct use carefully.

##### RISK OF LIFE AND ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with packaging materials or the appliance. There is a risk of suffocation and loss of life due to electric shock. Children often underestimate the dangers of electrical appliances. Always keep children away from the appliance.
- This appliance can be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- Children should not play with the appliance. Children should not clean or maintain the appliance without supervision.
- Keep the appliance away from rain or moisture. Getting water into an electrical appliance increases the risk of electric shock.
- Do not use the cord for purposes for which it is not intended, such as carrying the appliance or pulling the plug from a 12V socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the appliance. Damaged or tangled cords or plugs increase the risk of electric shock.
- Damage to the appliance, power cord or plug poses a risk of loss of life due to electric shock. Frequently check the condition of the appliance, power cord and plug.
- Do not use the appliance with damaged parts. In the event of a dangerous situation, immediately pull the plug out of the socket.

##### WARNING!

- Never open the appliance. Always have any repairs or replacement parts carried out by a service centre or electrical equipment repair specialist.
- When not in use, always ensure that electrical appliances are out of the reach of children. Do not let anyone use the appliance if they are not familiar with it or have not read the instructions and advice. Electrical appliances are dangerous when used by inexperienced people.
- If the connection cable or plug of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person to avoid hazards.

##### OPERATION

- Before first use
- Carefully remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.
- Fully unwrap the cord connected to the 12-volt plug.
- Operating time of the Hoover 25 minutes.

Do not dispose of electrical appliances with household rubbish! According to European Directive 2012/19/EU, used electrical appliances must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local waste disposal authority for more information on the disposal of used electrical appliances.

## DECLARATION OF CONFORMITY

**Product model/SEE ID:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382  
**Manufacturer's name and address:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**Subject of the declaration, Name:** Car vacuum / Cordless car vacuum

**Serial No.:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Product in conformity with Directive** EMC 2014/30/UE

**Harmonised standards:** EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

The survey for the EC market was conducted by: Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it


**Other information:** Manufactured in PRC for Amio Sp. z o.o., 3 Handlowa St., 41 - 807 Zabrze

President of the Management Board  
Zabrze, 2023

Grzegorz Dudziak



## WASTE MANAGEMENT AND RECYCLING

 To prevent damage during transport, the appliance is contained in packaging. This packaging is raw material that can be reused or can be recycled. The appliance and its accessories consist of different types of materials, such as metal and plastic. Please take damaged appliance components to a recycling collection point. For EU countries only it is forbidden to dispose of the appliance in the rubbish. According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), unusable power tools must be collected separately and taken to a collection point for recyclable materials. Recycling as an alternative to the obligation to return the appliance: As an alternative to the obligation to return the appliance at the end of its useful life, the owner is obliged to participate in its proper disposal. The end-of-life device can also be taken to a recycling collection point, which will carry out the disposal in accordance with national waste and recycling regulations.

## PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

## YF-101/ 02381 Odkurzacz samochodowy / YF131B / 02382 Odkurzacz bezprzewodowy

Przed przeczytaniem rozłóż stronę z instrukcjami i zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami urządzenia!

Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałami opakowaniami lub urządzeniem!

Utylizuj opakowanie i urządzenie w sposób przyjazny dla środowiska.

Odkurzacz ręczny przeznaczony jest do odkurzania suchych powierzchni lub do odsysania suchych materiałów. To urządzenie nie może być używane na ludziach ani zwierzętach. Inne zastosowania lub modyfikacje urządzenia są uważane za niewłaściwe użytkowanie i mogą prowadzić do zagrożeń, takich jak ryzyko utraty życia w wyniku urazu lub wypadku, a także uszkodzenia mienia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty

lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## WŁAŚCIWOŚCI

## YF-101/ 02381

- w zestawie 3 rodzaje końcówek wąż i szczotka
- wysoka siła ssania

## YF131B / 02382

- urządzenie bezprzewodowe zasilane z wbudowanej baterii
- odkurzacz bez workowy z filtrem hepa
- praktyczna torba do przechowywania urządzenia
- w zestawie 4 rodzaje końcówek i wąż
- wysoka siła ssania
- wbudowane diody LED do podświetlenia odkurzacza powierzchni
- czas pracy do 25 minut

## PARAMETRY TECHNICZNE

## YF-101/ 02381

- napięcie wejściowe: DC 12V
- moc max.: 93W
- długość kabla: 3m
- długość węża: 1m

## YF131B / 02382

- ładowarka: 100-230V, AC
- napięcie baterii: 7.4 V
- czas pracy: do 25 minut na jednym ładowaniu
- moc max.: 60W
- max. ciśnienie: 35kPa

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

## YF-101/ 02381

- odkurzacz
- 3 rodzaje końcówek
- wąż
- szczotka

## YF131B / 02382

- odkurzacz
- filtr hepa
- 4 rodzaje końcówek
- wąż: 40cm
- torba
- ładowarka

## BEZPIECZEŃSTWO

Ta wskazówka dotycząca bezpieczeństwa jest ważną częścią niniejszej instrukcji obsługi i należy jej przestrzegać przy każdym użyciu urządzeń elektrycznych. Porady i instrukcje pomogą Ci uniknąć zagrożenia życia, wypadków i szkód materialnych. Dlatego należy uważnie przeczytać poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania.

## RYZKO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!

- Nigdy nie pozostawiaj dzieci bez nadzoru z materiałami opakowaniami lub urządzeniem. Istnieje ryzyko uduszenia i utraty życia w wyniku porażenia prądem. Dzieci często nie doceniają zagrożeń związanych z urządzeniami elektrycznymi. Zawsze trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i/lub wiedzy, o ile są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania

urządzenia i zrozumieć związane z tym ryzyko.

- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru czyścić i konserwować urządzenia.
- Trzymaj urządzenie z dala od deszczu lub wilgoci. Dostanie się wody do urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj przewodu do celów, do których nie jest przeznaczony, np. do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka 12V. Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, ostrzych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody lub wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Uszkodzenie urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyczki stwarza ryzyko utraty życia w wyniku porażenia prądem. Często sprawdzaj stan urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi częściami. W przypadku wystąpienia niebezpiecznej sytuacji natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

#### OSTRZEŻENIE!

- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Wszelkie naprawy lub wymianę części należy zawsze zlecać centrum serwisowemu lub specjalście zajmującemu się naprawą sprzętu elektrycznego.
- Gdy nie są używane, zawsze upewnij się, że urządzenia elektryczne są poza zasięgiem dzieci. Nie pozwól nikomu korzystać z urządzenia, jeśli nie jest z nim zaznajomiony lub nie przeczytał instrukcji i porad. Urządzenia elektryczne są niebezpieczne, gdy są używane przez niedoświadczoną osobę.
- Jeśli kabel połączeniowy lub wtyczka tego urządzenia jest uszkodzona, musi zostać wymieniony przez producenta, jego obsługę klienta lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.

#### DZIAŁANIE

- Przed pierwszym użyciem
- Ostrożnie wyjmij wszystkie części z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Zutilizuj wszystkie materiały opakowaniowe w sposób przyjazny dla środowiska.
- Całkowicie rozwin przewód podłączony do wtyczki 12 V.
- Czas pracy odkurzacza 25 minut.

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych urządzenia z gospodarstwem domowym śmieci! Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i poddawane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Skontaktuj się z lokalnym urzędem utylizacji, aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego urządzenia elektryczne.

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Model wyrobu/Identyfikator SEE:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Nazwa i adres producenta:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

**Przedmiot deklaracji, Nazwa:** Odkurzaczy samochodowy / Car vacuum cleaner / Odkurzaczy samochodowy / Cordless Car vacuum cleaner

**Nr seryjne:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Produkt zgodny z dyrektywą** EMC 2014/30/UE

**Normy zharmonizowane:** EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO)

- ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it  
**Inne informacje:** Wyprodukowano w PRC dla Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 – 807 Zabrze

Prezes Zarządu  
 Zabrze, 2023  
 Grzegorz Dudziak

#### GOSPODARKA ODPADAMI I RECYCLING



Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Tylko dla krajów UE Zabrania się wyrzucania urządzenia na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych.

#### ES - INSTRUCCIÓN DE USO

#### YF-101/ 02381 Aspiradora para coche / YF131B / 02382 Aspiradora inalámbrica para coche

¡Lea con atención la presente intrucción, para conocer todas las funciones del producto!

¡Nunca deje a niños pequeños sin supervisión mientras juegan con los materiales de embalaje o con el aparato! Deseche el embalaje y el aparato de una forma adecuada con el medio ambiente.

La aspiradora de mano está diseñada para aspirar superficies secas o para extraer materiales secos.

Este dispositivo no debe utilizarse en personas ni en animales. Otros usos o modificaciones del dispositivo se consideran como inadecuado y puede conllevar peligros como el riesgo de pérdida de de la vida debido a una lesión o accidente, así como los daños de propiedad. El fabricante no es responsable de ninguna pérdida o daños derivados de un uso inadecuado del producto.

#### CARACTERÍSTICAS:

##### YF-101/ 02381

- completo contiene 3 tipos de boquillas, manguera y cepillo
- alta potencia de aspiración

##### YF131B / 02382

- El dispositivo inalámbrico es accionado por una batería interna.
- El aspirador posee filtro HEPA.
- Posee una bolsa para poder guardar y transportar el aparato.
- Posee 4 diferentes boquillas de aspiración y manguera.
- Posee LEDs incorporados para iluminar la superficie

aspirada.

- Alta potencia de aspiración
- Tiempo de trabajo hasta 25 min

#### PARÁMETROS TÉCNICOS:

##### YF-101/ 02381

- voltaje de entrada: DC 12 V
- potencia max.: 93W
- longitud del cable: 3m
- longitud de la manguera: 1m

##### YF131B / 02382

- Cargador: 100~230V, AC
- Voltaje de la batería: 7.4 V
- Tiempo de trabajo: 25 minutos por cada carga total
- Potencia máxima: 60W
- Presión máxima: 35kPa

#### CONTENIDO DE LA CAJA:

##### YF-101/ 02381

- aspiradora
- 3 tipos de boquillas de limpieza
- manguera
- cepillo

##### YF131B / 02382

- Aspirador inalámbrico
- Filtro HEPA
- 4 tipos de boquillas de aspiración
- Manguera: 40 cm
- Bolsa
- Cargador

#### SEGURIDAD:

Este aviso de seguridad es muy importante éste manual y debe ser tomado en cuenta siempre que se utilice un equipo eléctrico. Todos los consejos e instrucciones mencionados continuación le ayudarán a evitar una posible pérdida de vida, accidentes y daños materiales.

#### ¡RIESGO DE PÉRDIDA DE VIDAS Y DE ACCIDENTES DE LOS BEBÉS Y LOS NIÑOS!

- Nunca deje a los niños sin supervisión adulta mientras jueguen con los materiales de embalaje o el aparato. Existe el riesgo de asfixión y pérdida de la vida por causa de un shock eléctrico. Por favor tenga en cuenta que los niños suelen subestimar los posibles peligros que pueden causar los aparatos eléctricos. Es preferible mantener siempre a los niños alejados de todo tipo de dispositivos eléctricos.
- El producto puede ser usado por niños desde los 8 años en adelante, como a la vez por personas con limitadas capacidades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no hayan tenido ninguna experiencia y/o conocimiento del uso del dispositivo, siempre y cuando sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del aparato y los posibles riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato. A la vez no deben limpiarlo ni realizar ningún trabajo de conservación.
- Mantenga el dispositivo alejado de la lluvia o la humedad. En el caso de que ingrese agua o humedad en el aparato aumenta el riesgo de shock eléctrico.
- No use el cable para fines no previstos, como para transportar el aparato o sacarlo del enchufe de un toma corriente 12V. Mantenga el aparato alejado de lugares expuestos: al calor, aceites, bordes afilados o elementos móviles de alguna máquina o aparato. Enchufes y cables

- dañados o enredados aumentan el riesgo de shock eléctrico.
- Daños en el dispositivo, cable o enchufe pueden causar la pérdida de vida por causa de un shock eléctrico. Siempre chequee el estado del dispositivo, cable y enchufe.
- No use ni cargue el aparato si alguno de sus elementos elementos esta dañado. En el caso de que se presente una situación peligrosa desconéctelo inmediatamente el aparato del toma corriente.

#### ¡ATENCIÓN!

- Nunca abra el dispositivo. Cualquier reparación o la sustitución de piezas debe ser realizada siempre por un centro de servicio o un reparador especializado de equipo eléctrico autorizado.
- Cuando no use ningún tipo de dispositivo eléctrico, asegúrese siempre de que estén fuera del alcance de los niños. No dejes que nadie utilice el aparato si no están familiarizado con él o no haya leído previamente la presente instrucción y consejos. Recuerde que todos los aparatos eléctricos son peligrosos cuando son utilizados por personas sin conocimiento de uso del mismo.
- Si el cable de conexión o el enchufe de este aparato están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con calificaciones similares para evitar peligros.

#### USO

- Antes del primer uso, saque el dispositivo y sus elementos de la caja y retire los embalajes. Deseche respectivamente cada uno de los embalajes de una forma adecuada con el medio ambiente.
- Desenvuelva completamente el cable y conéctelo a un toma corriente 12 V, para cargar completamente el dispositivo.
- Tiempo de trabajo por cada carga completa es 25 minutos. No tire los aparatos eléctricos con la basura doméstica. Según la Directiva Europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Póngase en contacto con las autoridades locales de eliminación de residuos para obtener más información sobre la eliminación de aparatos eléctricos usados.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Modelo del producto/ Identificador SEE:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Fabricante:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze  
La presente declaración de conformidad se expide bajo la única responsabilidad del fabricante.

**Declaración válida para, Producto:** Aspiradora para coche / Car vacuum cleaner / Aspiradora inalámbrica para coche / Cordless Car vacuum cleaner

**Número de serie:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Producto que cumple con la directiva** EMC 2014/30/UE

**Normas armonizadas:** EN 55014-1:2017

EN 55014 -2:2015

La encuesta para el mercado de la CE fue realizada por: Via Car' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it  
**Otros datos:** Fabricado en China para Amio Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Presidente Administrativo  
Zabrze, 2023  
Grzegorz Dudziak



## GESTIÓN DE RESIDUOS Y RECICLAJE



Para evitar daños durante el transporte el producto posee su propia caja y elementos de embalaje. Todos los materiales de embalaje se los puede reutilizar y son reciclables. El producto y sus elementos se componen de diferentes materiales, como: metal, plástico, etc. En el caso de que alguno de los elementos se haya dañado por favor entreguelo a un punto especial de reciclaje que recoja dicho tipo de material. Recuerde que en todos los países de la UE esta prohibido echar a la basura todo tipo de dispositivo eléctrico. Según la directiva Europea 2012/19/UE con respecto a los dispositivos eléctricos ya usados o fuera de servicio (WEEE), deben ser recojidos y entregados a puntos especiales de reciclaje. Recuerde que todo tipo de dispositivo eléctrico, ya sea un electrodoméstico o herramienta eléctrica, luego de que deje de funcionar, el usuario esta obligado a eliminarlo de una forma correcta con el medio ambiente.

## CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

### YF-101/ 02381 Vysavač do auta / YF131B / 02382 Bezdrátový vysavač do auta

Před přečtením si prosím rozložte obrázkovou stranu a seznamte se s ní i

se všemi funkcemi zařízení!

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály nebo zařízeními!

Obal a zařízení zlikvidujte ekologickým způsobem s ohledem na životní prostředí.

Ruční vysavač je určen k vysávání suchých povrchů nebo k vysávání suchých materiálů.

Toto zařízení nelze používat na lidech ani zvířatech. Jiná použití nebo úpravy zařízení se považují za nesprávné použití a mohou vést k nebezpečím, jako je riziko ztráty života v důsledku úrazu nebo nehody, jakož i škody na nemovitosti. Výrobce neodpovídá za ztráty nebo poškození způsobené nesprávným používáním. Výrobek není určen ke komerčnímu použití.

## VLASTNOSTI

### YF-101/ 02381

- sada obsahuje 3 druhy adaptérů, hadici a kartáč
- vysoký sací výkon

### YF131B / 02382

- bezdrátové zařízení napájené z vestavěné baterie
- bezsáčkový vysavač s hepa filtrem
- praktická taška pro uložení přístroje
- sada obsahuje 4 druhy adaptérů a hadici
- vysoký sací výkon
- vestavěné LED diody pro osvětlení povrchu vysávání
- pracovní doba do 25 minut

## TECHNICKÉ PARAMETRY

### YF-101/ 02381

- vstupní napětí: DC 12V
- maximální výkon: 93W
- délka kabelu: 3m
- délka hadice: 1m

### YF131B / 02382

- nabíječka: 100 ~ 230V, AC
- napětí baterie: 7,4 V
- pracovní doba: až 25 minut na jedno nabití
- maximální výkon: 60W
- Max. tlak: 35kPa+

## OBSAH BALENÍ

### YF-101/ 02381

- vysavač
- 3 druhy adaptérů
- hadice
- kartáč

### YF131B / 02382

- vysavač
- hepa filtr
- 4 druhy adaptérů
- hadice: 40 cm
- taška
- nabíječka

## BEZPEČNOST

Tento návod je důležitou součástí návodu k obsluze a je třeba jej dodržovat při každém použití elektrických spotřebičů. Typy a pokyny vám pomohou vyhnout se ohrožení života, nehodě a materiální škodě. Buďte opatrní a přečtěte si následující bezpečnostní informace a správné používání.

### RIZIKO ZTRÁTY ŽIVOTA U KOJET A DĚTI!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovými materiály nebo zařízeními. Existuje riziko udušení a ztráty života v důsledku zásahu elektrickým proudem. Děti často podceňují rizika spojená s elektrospotřebiči. Vždy držte děti zdaleka od přístroje.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 a více let a také osoby s omezenou schopností fyzického, smyslového a mentálního pohybu, nebo bez zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeni o správném používání zařízení a rozuměli souvisejícímu riziku.
- Děti by si se zařízeními neměly hrát a neměly by čistit a udržovat zařízení bez dozoru.
- Chraňte zařízení před deštěm nebo vlhkostí. Voda, která se může dostat do elektrického zařízení, zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Kabel nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen, například k přenášení zařízení nebo vytahování z 12V zásuvky. Držte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí zařízení. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Poškození zařízení, napájecího kabelu resp. zástrčky představují riziko smrti v důsledku zásahu elektrickým proudem. Často kontrolujte stav zařízení, kabelu napájecího zdroje a zástrčku.
- Nepoužívejte přístroj s poškozenými částmi. V případě nebezpečné situace okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### VÝSTRAHA!

- Nikdy sami neopravujte zařízení. Jakékoliv opravy nebo výměna dílů by měla být vždy svěřena do autorizovaného servisu nebo odborníkovi na opravu elektrických zařízení.
- Když se elektrické zařízení nepoužívá, vždy se ujistěte, že jsou mimo dosah dětí. Nenechte nikoho používat zařízení, pokud s ním není obeznáměn nebo si nepřečetl pokyny a typy. Elektrická zařízení jsou nebezpečná pro používání pro nezkušené lidi.
- Pokud je napájecí kabel nebo zástrčka tohoto zařízení

poškodená, musí byť vymenená výrobcem, jeho zákaznickým servisom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečeniu.

**POUŽITÍ**

- Pred prvým použitím
- Opatrne vyjmiete všetky časti z obalu a zlikvidujete všetky obalové materiály. Recyklujte všetky obalové materiály spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
- Zcela odviňte kábel pripojený k 12 V zástrčke.
- Pracovná doba vysávača 25 minút.

Nevyhazujte elektrické spotrebiče a prístroje s domácim odpadom! V súlade so smernicou Európskou 2012/19 / UE, použité elektrospotrebiče musí byť sbírané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Požiadajte o pomoc miestni likvidáci odpadu pro více informací o recyklaci vašeho použitého elektrického zařízení.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**Model výrobku / SEE identifikátor:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Název a adresa výrobce:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

**Předmět prohlášení, Název:** Vysavač do auta / Car vacuum cleaner / Bezdrátový vysavač do auta / Cordless Car vacuum cleaner

**Sériové číslo:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Výrobek je v souladu se směrnicí** EMC 2014/30/UE

**Harmonizované normy:** EN 55014-1:2017

EN 55014 -2:2015


Průzkum pro trh ES provedla: Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it

**Další informace:** Vyrobeno v ČR pro AMiO Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Předseda Rady  
Zabrze, 2023  
Grzegorz Dudziak



**OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!**

 Aby se zabránilo poškození během přepravy zařízení je zabaleno. Tento obal je surovina, kterou lze opětovně použít nebo je lze znovu zpracovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou z různých typů materiálů jako kov a plast. Poškozené části zařízení je třeba odnést na místo sběru recyklovatelných materiálů. Pouze pro země EU Zařízení neházejte do komunálního odpadu. V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadu z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) se nepoužitelné elektrické nářadí musí sbírat odděleně a předat na sběrné místo k recyklaci. Recyklace jako alternativa k povinnosti třídění odpadu: Jako alternativa k povinnosti třídění odpadu po ukončení jeho používání, je vlastník povinen účastnit se jeho řádné likvidace. Nepoužitelné zařízení lze přinést do recyklačního místa, které provede likvidaci v souladu s národními předpisy o odpadu využívání recyklovatelných materiálů.

**SK - POUŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA**

**YF-101/ 02381 Vysávač do auta / YF131B / 02382 Bezdrôtový vysávač do auta**

Pred prečítaním si prosím rozložte obrázkovú stranu a oboznámte sa s ňou aj

so všetkými funkciami zariadenia!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi alebo zariadením!

Obal a zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom s ohľadom na životné prostredie.

Ručný vysávač je určený na vysávanie suchých povrchov alebo na vysávanie suchých materiálov.

Toto zariadenie nie je možné používať na ľuďoch ani zvieratách. Iné použitia alebo úpravy zariadenia sa považujú za nesprávne použitie a môžu viesť k nebezpečenstvám, ako je riziko straty života v dôsledku úrazu alebo nehody, ako aj škody na nehnuteľnosti. Výrobca nezodpovedá za straty alebo poškodenie spôsobené nesprávnym používaním. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

**VLASTNOSTI**

**YF-101/ 02381**

- sada obsahuje 3 druhy adaptérov, hadicu a kefu
- vysoký sací výkon

**YF131B / 02382**

- bezdrôtové zariadenie napájané zo vstavanej batérie
- bezvreckový vysávač s hepa filtrom
- praktická taška na uloženie prístroja
- sada obsahuje 4 druhy adaptérov a hadicu
- vysoký sací výkon
- vstavané LED diódy na osvetlenie povrchu vysávania
- pracovný čas do 25 minút

**TECHNICKÉ PARAMETRE**

**YF-101/ 02381**

- vstupné napätie: DC 12V
- maximálny výkon: 93W
- dĺžka kábla: 3m
- dĺžka hadice: 1m

**YF131B / 02382**

- nabíjačka: 100 ~ 230V, AC
- napätie batérie: 7,4 V
- pracovný čas: až 25 minút na jedno nabitie
- maximálny výkon: 60W
- max. tlak: 35kPa+

**OBDAH BALENIA**

**YF-101/ 02381**

- vysávač
- 3 druhy adaptérov
- hadica
- kefa

**YF131B / 02382**

- vysávač
- hepa filter
- 4 druhy adaptérov
- hadica: 40 cm
- taška
- nabíjačka

## BEZPEČNOSŤ

Tento návod je dôležitou súčasťou návodu na obsluhu a je potrebné ho dodržiavať pri každom použití elektrických spotrebičov. Typy a pokyny vám pomôžu vyhnúť sa ohrozeniu života, nehode a materiálnej škode. Budte opatrný a prečítajte si nasledujúce bezpečnostné informácie a správne používanie.

### RIZIKO STRATY ŽIVOTA U DOJČIAT A DETÍ!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovými materiálmi alebo zariadením. Existuje riziko udusenía a straty života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Deti často podceňujú riziká spojené s elektrosprebičmi. Vždy držte deti zďaleka od prístroja.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 a viac rokov a tiež osoby s obmedzenou schopnosťou fyzického, zmyslového a mentálneho pohybu, alebo bez skúseností a/alebo vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo sú poučení o správnom používaní zariadenia a rozumeli súvisiacemu riziku.
- Deti by sa so zariadením nemali hrať a nemali by čistiť a udržiavať zariadenie bez dozoru.
- Chráňte zariadenie pred dažďom alebo vlhkosťou. Voda, ktorá sa môže dostať do elektrického zariadenia, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený, napríklad na prenášanie zariadenia alebo vytáňovania z 12V zásuvky. Držte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí zariadenia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Poškodenie zariadenia, napájacieho kábla resp. zástrčky predstavujú riziko smrti v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Často kontrolujte stav zariadenia, kábla napájacieho zdroja a zástrčku.
- Nepoužívajte prístroj s poškodenými časťami. V prípade nebezpečnej situácie okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

### VÝSTRAHA!

- Nikdy sami neopravujte zariadenie. Akékoľvek opravy alebo výmena dielov by sa mala vždy zveriť do autorizovaného servisu alebo odborníkovi na opravu elektrických zariadení.
- Keď sa elektrické zariadenie nepoužíva, vždy sa uistite, že sú mimo dosahu detí. Nenechajte nikoho používať zariadenie, ak s ním nie je oboznámený alebo si neprečítal pokyny a typy. Elektrické zariadenia sú nebezpečné na používanie pre neskúsených ľudí.
- Ak je napájací kábel alebo zástrčka tohto zariadenia poškodená, musí byť vymenená výrobcem, jeho zákazníckym servisom alebo osobou s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

### POUŽITIE

- Pred prvým použitím
  - Opatrne vyberte všetky časti z obalu a zlikvidujte všetky obalové materiály. Recyklujte všetky obalové materiály spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
  - Úplne odviňte kábel pripojený k 12 V zástrčke.
  - Pracovný čas vysávača 25 minút.
- Nevyhadzujte elektrické spotrebiče a prístroje s domácim odpadom! V súlade so smernicou Európskou 2012/19 / UE, použité elektrosprebiče musia byť zbierané oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Požiadajte o pomoc miestnu likvidáciu odpadu pre viac informácií o recyklácii vášho použitého elektrického zariadenia.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

**Model produktu / SEE identifikátor:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Názov a adresa výrobcu:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

**Predmet vyhlásenia, Názov:** Vysávač do auta / Car vacuum cleaner / Bezdrôtový vysávač do auta / Cordless Car vacuum cleaner

**Nr seryjne:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Výrobok je v súlade so smernicou EMC 2014/30 / EÚ**

**Harmonizované normy:** EN 55014-1: 2017 EN 55014 -2: 2015

Prieskum pre trh ES uskutočnili: Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it

**Ďalšie informácie:** Vyrobené v ČR pre AmIo Sp. z o.o., ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

Predseda Rady  
Zabrze, 2023  
Grzegorz Dudziak

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!



Aby sa zabránilo poškodeniu počas prepravy zariadenie je zabalené. Tento obal je surovina, ktorú je možné opätovne použiť alebo je možné ich opätovne spracovať.

Zariadenie a jeho príslušenstvo sú z rôznych typov materiálov ako kov a plast. Poškodené časti zariadenia treba odnieť na miesto zberu recyklovateľných materiálov. Len pre krajiny EÚ Zariadenie neháďte do komunálneho odpadu. V súlade s európskou smernicou 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) sa nepoužiteľné elektrické náradie musí zbierať oddelene a odovzdať na zberné miesto na recykláciu. Recyklácia ako alternatíva k povinnosti triedenia odpadu: Ako alternatíva k povinnosti triedenia odpadu po ukončení jeho použitia, je vlastník povinný zúčastniť sa na jeho riadnej likvidácii. Nepoužiteľné zariadenie je možné priniesť do recyklačného miesta, ktoré vykoná likvidáciu v súlade s národnými predpismi o odpade využívaní recyklovateľných materiálov.

## UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### YF-101/ 02381 Автомобільний миелос / YF131B / 02382 Автомобільний Бездротовий миелос

Перед читанням розгорніть сторінку з ілюстраціями і ознайомтеся з усіма функціями пристрою!

Ніколи не залишайте дітей без нагляду з матеріалами, упаковкою або пристроєм!

Утилізуйте упаковку та пристрій у безпечному для навколишнього середовища місці.

Ручний миелос призначений для чищення сухої поверхні або для всмоктування сухих матеріалів.

Цей пристрій не можна використовувати на людях і тварин. Інші види використання або модифікації пристрою вважаються неправильними використанням і вони можуть призвести до таких ризиків, як ризик втрати

життя в результаті травми або нещасного випадку,



а також пошкодження власності. Виробник не несе відповідальності за втрати або збитки від неправильного використання. Продукт не призначений для комерційного використання.

## ВЛАСТИВІСТЬ

### YF-101/ 02381

- у комплекті 3 види шлангів і щіток
- висока сила всмоктування

### YF131B / 02382

- бездротовий пристрій з вбудованим акумулятор
- пилосос без мішка з фільтром „һера”
- практична сумка для зберігання пристрою
- у комплекті 4 види наконечників і шлангів
- висока сила всмоктування
- вбудовані світлодіоди для вакуумного підсвічування поверхня
- час роботи до 25 хвилин

## ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

### YF-101/ 02381

- Вхідна напруга: DC 12V
- потужність Макс.: 93W
- довжина кабелю: 3m
- довжина шланг: 1 m

### YF131B / 02382

- зарядний пристрій: 100~230V, AC
- напруга батареї: 7.4 В
- час роботи: до 25 хвилин на одній зарядці
- Максимальна потужність.: 60W
- Макс. тиск: 35кпа

## ЗМІСТ УПАКОВКИ

### YF-101/ 02381

- пилосос
- 3 типи наконечників
- шланг
- щітка

### YF131B / 02382

- пилосос
- фільтр «һера»
- 4 типи наконечників
- шланг: 40 см
- торба
- зарядний пристрій

## БЕЗПЕКА

Ця рада з безпеки є важливою частиною даного керівництва по експлуатації і повинен дотримуватися при кожному використанні електроприладів. Поради та інструкції допоможуть вам уникнути небезпеки для життя, нещасних випадків і матеріального збитку. Тому слід уважно прочитати наступну інформацію про безпеку і правильного використання.

### РИЗИК ЗАГИБЕЛІ ЛЮДЕЙ І НЕЩАСНОГО ВИПАДКУ З НЕМОВЛЯТАМИ І ДІТЬМИ!

- Ніколи не залишайте дітей без нагляду з матеріалами упаковки або пристроєм. Існує ризик удушення і загибель людей в результаті ураження електричним струмом.

- Діти часто недооцінюють ризики, пов'язані з з електричними приладами. Завжди тримайте дітей подалі від пристрою.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці від 8 років і старше, а також люди з обмеженими фізичними сенсорними або розумовими можливостями або без досвіду і / або знань, якщо вони контролюються або проінструктовані щодо безпечного використання пристрою і мають розуміння пов'язаних з цим ризиків.
- Діти не повинні грати з пристроєм. Діти не повинні чистити і обслуговувати прилади без нагляду.
- Тримайте пристрій подалі від дощу або вологи. Попадання води в електрообладнання збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте шнур в цілях, для яких він не призначений, наприклад, для переміщення пристрою або витягування вилки з розетки 12 В. тримайте шнур далеко від тепла, масла, гострих країв або рухомих частин пристрою. Пошкоджені або заплутані дрони або вилки збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Пошкодження пристрою, шнура живлення або розетки створюють ризик втрати життя в результаті паралічу струмом. Часто перевіряйте стан пристрою, дрони живлення і вилки.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженими деталями. У разі виникнення небезпечної ситуації негайно витягніть вилку з розетки.

### Попередження!

- Ніколи не відкривайте пристрій. Будь-який ремонт або заміна деталей завжди повинна бути передана Сервісного центру або фахівця з ремонту електрообладнання.
- Коли пристрій не використовується, завжди переконайтеся, що він недоступний для дітей. Давати використовувати пристрій, тим особам, які не читали інструкції та поради з безпеки. Електричні пристрої небезпечні при використанні недосвідченими людьми.
- Якщо з'єднувальний кабель або штекер цього пристрою пошкоджений, повинна бути замінена у виробника, Сервісу або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпек.

### ДІЯ

- Перед першим використанням
- Обережно дістаньте всі деталі з упаковки і всі пакувальні матеріали. Утилізуйте все пакувальні матеріали в безпечному для навколишнього середовища місці.
- Повністю розгорніть провід, підключений до вилки 12 В.
- Час роботи пилососа 25 хвилин.

Не викидайте електроприлади пристрою з домашнім сміттям! Відповідно до Директиви Європейський 2012/19 / EC, зношені електричні прилади вони повинні бути зібрані окремо і перероблені екологічно чистим способом. Зв'яжіться з місцевим відділом утилізації, щоб отримати детальну інформацію про утилізацію використаного електрообладнання.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

**Модель продукту / SEE ID:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382  
**Найменування та адреса виробника:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Ця декларація відповідності видається на виняткова відповідальність виробника.

**Предмет декларації, Назва:** Автомобільний пилосос / Car vacuum cleaner / Автомобільний Бездротовий Пилосос / Cordless Car vacuum cleaner

**Серійний номер:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382  
**Продукт відповідає директиві** EMC 2014/30/UE  
**Гармонізовані стандарти:** EN 55014-1:2017  
 EN 55014-2:2015

Опитування для ринку ЄС провели: Via Ca' Bella, 243 – Loc. Castello di Serravalle – 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it

**Інша інформація:** зроблено в PRC для Amio SP.  
 TOB, вул. торгова 3, 41-807 Забже

Голова Правління  
 Забже, 2023  
 Гжегож Дудзяк

### УПРАВЛІННЯ ВІДХОДАМИ ТА ПЕРЕРОБКА



Щоб запобігти пошкодженню під час транспортування пристрій перебувати в упаковці. Упаковка це сировина, яку можна використовувати повторно або можна використовувати для повторної обробки. Пристрій і його пристосування складаються з різних видів матеріалів, наприклад метал і пластик. Пошкоджені компоненти пристрою, будь ласка, надайте в пункт збору вторсировини. Тільки для країн ЄС забороняє викидати пристрій у смітєвий контейнер. Згідно з європейською директивою 2012/19 / ЄС про використане електротехнічне та електронне обладнання (WEEE), непридатне для використання, має бути зібране окремо та здане до пункту збору вторсировини. Переробка, як альтернатива поверненню пристрою: В якості альтернативи зобов'язанню повернути пристрій після припинення його використання, власник зобов'язаний взяти участь в його правильній утилізації. Вилучений з експлуатації прилад також може бути зданий до пункту збору вторсировини, відповідно до національних законів Про відходи та використання вторинної сировини.

### RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### YF-101/ 02381 Автомобильный пылесос / YF131B / 02382 Автомобильный беспроводной пылесос

Перед чтением разверните страницу с иллюстрациями и ознакомьтесь со всеми функциями устройства!

Никогда не оставляйте детей без присмотра с материалами, упаковкой или устройством! Утилизируйте упаковку и устройство в безопасном для окружающей среды месте. Ручной пылесос предназначен для чистки сухой поверхности или для всасывания сухих материалов. Это устройство нельзя использовать на людях и животных. Другие виды использования или модификации устройства считаются неправильным использованием и они могут привести к таким рискам, как риск потери жизни в результате травмы или несчастного случая, а также повреждения собственности. Производитель не несет ответственности за потери или ущерб от неправильного использования. Продукт не предназначен для коммерческого использования.

### СВОЙСТВА

#### YF-101/ 02381

- в комплекте 3 вида шлангов и щеток
- высокая сила всасывания

#### YF131B / 02382

- беспроводное устройство со встроенным аккумулятором
- пылесос без мешка с фильтром «һера»
- практичная сумка для хранения устройства
- в комплекте 4 вида наконечников и шлангов
- высокая сила всасывания
- встроенные светодиоды для вакуумной подсветки поверхности
- время работы до 25 минут

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

#### YF-101/ 02381

- входное напряжение: DC 12V
- мощность Макс.: 93W
- длина кабеля: 3m
- длина шланга: 1 m

#### YF131B / 02382

- зарядное устройство: 100~230V, AC
- напряжение батареи: 7,4 V
- время работы: до 25 минут на одной зарядке
- максимальная мощность.: 60W
- Макс. давление: 35kpa

### СОДЕРЖАНИЕ УПАКОВКИ

#### YF-101/ 02381

- пылесос
- 3 типа наконечников
- шланг
- щетка

#### YF131B / 02382

- пылесос
- фильтр «һера»
- 4 типа наконечников
- шланг: 40 см
- сумка
- зарядное устройство

### БЕЗОПАСНОСТЬ

Этот совет по безопасности является важной частью данного руководства по эксплуатации и должен соблюдаться при каждом использовании электроприборов. Советы и инструкции помогут вам избежать опасности для жизни, несчастных случаев и материального ущерба. Поэтому следует внимательно прочитать следующую информацию о безопасности и правильного использования.

### РИСК ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ И НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ С МЛАДЕНЦАМИ И ДЕТЬМИ!

- Никогда не оставляйте детей без присмотра с материалами упаковки или устройством. Существует риск удушье и гибель людей в результате поражения электрическим током. Дети часто недооценивают риски, связанные с с электрическими приборами. Всегда держите детей подальше от устройства.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими сенсорными или умственными

возможностями или без опыта и / или знаний, если они контролируются или проинструктированы в отношении безопасного использования устройства и имеют понимание связанных с этим рисков.

- Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить и обслуживать приборы без присмотра.
- Держите устройство подальше от дождя или влаги. Попадание воды в электрооборудование увеличивает риск поражения электрическим током.
- Не используйте шнур в целях, для которых он не предназначен, например, для перемещения устройства или вытягивания вилки из розетки 12 В. держите шнур вдали от тепла, масла, острых краев или движущихся частей устройства. Поврежденные или запутанные провода или вилки увеличивают риск поражения электрическим током.
- Повреждение устройства, шнура питания или розетки создают риск потери жизни в результате паралича током. Часто проверяйте состояние устройства, провода питания и вилки.
- Не используйте устройство с поврежденными деталями. В случае возникновения опасной ситуации немедленно вытащите вилку из розетки.

#### Предупреждение!

- Никогда не открывайте устройство. Любой ремонт или замена деталей всегда должна быть передана сервисному центру или специалисту по ремонту электрооборудования.
- Когда устройство не используется, всегда убедитесь, что оно недоступно для детей. Не позволяйте использовать устройство, тем лицам, которые не читали инструкции и советы по безопасности. Электрические устройства опасны при использовании неопытными людьми.
- Если соединительный кабель или штекер этого устройства поврежден, должна быть заменена у производителя, сервиса или лицом с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасностей.

#### ДЕЙСТВИЕ

- Перед первым использованием
- Осторожно достаньте все детали из упаковки и все упаковочные материалы. Утилизируйте все упаковочные материалы в безопасном для окружающей среды месте.
- Полностью разверните провод, подключенный к вилке 12 В.
- Время работы пылесоса 25 минут.

Не выбрасывайте электроприборы устройства с домашним мусором! В соответствии с директивой Европейский 2012/19 / ЕС, изношенные электрические приборы они должны быть собраны отдельно и переработаны экологически чистым способом. Свяжитесь с местным отделом утилизации, чтобы получить подробную информацию об утилизации использованного электрооборудования.

#### ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

**Модель продукта / SEE ID:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382  
**Наименование и адрес производителя:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Настоящая декларация соответствия выдается на исключительная ответственность производителя.

**Предмет декларации, Название:** Автомобильный пылесос / Car vacuum cleaner / Автомобильный беспроводной пылесос / Cordless Car vacuum cleaner  
**Серийный номер:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Продукт соответствует директиве EMC 2014/30/UE**  
**Гармонизированные стандарты:** EN 55014-1:2017  
 EN 55014 -2:2015

Исследование для рынка ЕС было проведено: Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it  
**Другая информация:** Сделано в PRC для Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze.

Председатель Правления  
 Забже, 2023  
 Гжегож Дудзак



#### УПРАВЛЕНИЕ ОТХОДАМИ И ПЕРЕРАБОТКА



Чтобы предотвратить повреждение во время транспортировки устройство находится в упаковке. Упаковка это сырье, которое можно использовать повторно или можно использовать для повторной обработки. Устройство и его приспособления состоят из различных видов материалов, например, металл и пластик. Поврежденные компоненты устройства, пожалуйста, предоставьте в пункт сбора вторсырья. Только для стран ЕС запрещает выбрасывать устройство в мусорный контейнер. Согласно европейской директиве 2012/19 / ЕС об использованном электротехническом и электронном оборудовании (WEEE), непригодным для использования, должен быть собран отдельно и сдан в пункт сбора вторсырья. Переработка, как альтернатива возврату устройства: В качестве альтернативы обязательству вернуть устройство после прекращения его использования, владелец обязан взять участие в его правильной утилизации. Изъятый из эксплуатации прибор также может быть сдан в пункт сбора вторсырья, в соответствии с национальными законами Об отходах и использование торичного сырья.

#### GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

#### YF-101/ 02381 Σκουπάκι αυτοκινήτου / YF131B / 02382 Σκουπάκι αυτοκινήτου χωρίς καλώδιο

Πριν διαβάσετε τις οδηγίες, ξεδιπλώστε την εικονογράφηση και γνωρίστε όλες τις λειτουργίες της συσκευής!

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με τα υλικά συσκευασίας ή τη συσκευή!

Πετάξτε τη συσκευασία της συσκευής με υπεύθυνο τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Το σκουπάκι χειρός έχει σχεδιαστεί για τη χρήση σε στεγνές επιφάνειες ή για την απορρόφηση στεγνών υλικών. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ανθρώπους ή ζώα. Άλλες χρήσεις ή μετατροπές στη συσκευή θεωρούνται ως ακατάλληλη χρήση και μπορεί να προκαλέσει κινδύνους όπως απώλεια ζωής, αλλά και ζημιά σε περιουσιακά στοιχεία. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για απώλειες ή ζημιές κατά την λανθασμένη χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

#### YF-101/ 02381

- Περιλαμβάνει 3 τύπους ακροφυσίων, σωλήνα και βούρτσα

- μεγάλη δύναμη αναρρόφησης
- κατάλληλο για φούσκωμα σε μπάλες και παιχνίδια

**YF131B / 02382**

- Συσσκευή χωρίς καλώδιο με ενσωματωμένη μπαταρία
- σκούπα χωρίς ζημιά με φίλτρο hera
- πρακτικό τσαντάκι αποθήκευσης συσκευής
- περιλαμβάνει 4 τύπους ακροφυσίων και σωλήνα
- μεγάλη δύναμη αναρρόφησης
- ενσωματωμένο φως LED για να φωτίζει την επιφάνεια που σκουπίζει
- χρόνος λειτουργίας έως 25 λεπτά

**ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ****YF-101/ 02381**

- Τάση εισόδου: DC 12V
- Μέγιστη ισχύς: 93W
- Μήκος καλωδίου: 3m
- Μήκος σωλήνα: 1m

**YF131B / 02382**

- Φορτιστής: 100~230V, AC
- Τάση μπαταρίας: 7.4 V
- Χρόνος λειτουργίας: έως 25 λεπτά ανά φόρτιση
- Μέγιστη ισχύς: 60W
- Μέγιστη πίεση: 35kPa

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ****YF-101/ 02381**

- σκουπάκι
- 3 τύποι ακροφυσίων
- σωλήνας
- βούρτσα

**YF131B / 02382**

- σκουπάκι
- φίλτρο hera
- 3 τύποι ακροφυσίων
- σωλήνας 40cm
- τσάντα
- φορτιστής

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

Αυτή η συμβουλή ασφαλείας είναι σημαντικό μέρος των οδηγιών χρήσης και πρέπει να ακολουθείται κάθε φορά που χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές. Οι συμβουλές και οι οδηγίες θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε θανάσιμα ατυχήματα και ζημιές σε περιουσίες. Γι' αυτό το λόγο παρακαλούμε διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας και χρησιμοποιήστε το προϊόν με προσοχή.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΣΙΜΟΥ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΣΕ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με τα υλικά συσκευασίας ή τη συσκευή. Υπάρχει ο κίνδυνος ασφυξίας και απώλεια ζωής από ηλεκτροπληξία. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών. Πάντα να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, όπως επίσης και από άτομα με περιορισμένη φυσική, αισθητήρια ή πνευματική ικανότητα ή χωρίς γνώση και/ή εμπειρία, όσο επιτηρούνται ή δέχονται οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και καταλαβαίνουν τους κινδύνους που εμπλέκονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή επισκευάζουν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία.

Το νερό σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για λόγους που δεν προορίζεται, όπως για να μεταφέρετε τη συσκευή ή να τραβήξετε την πρίζα από το φως των 12V. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγή θερμότητας, λάδι, αιχμηρές επιφάνειες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Καλώδια με βλάβη ή υπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Ζημιά στη συσκευή, στο καλώδιο ή στο φως αποτελεί απειλή για αμώλεια ζωής λόγω ηλεκτροπληξίας. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής, του καλωδίου και του φως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένα μέρη. Σε περίπτωση επικίνδυνης κατάστασης, βγάλτε αμέσως την πρίζα της συσκευής από φως.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή. Οι επισκευές και τα ανταλλακτικά πρέπει πάντα να γίνονται από εξειδικευμένο επισκευαστικό κέντρο ή εξειδικευμένο τεχνικό.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, πάντα να βεβαιώνεστε ότι οι ηλεκτρικές συσκευές μένουν μακριά από τα παιδιά. Μην αφήνετε κανέναν να χρησιμοποιεί τη συσκευή εάν δεν τη γνωρίζουν ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες και τις συμβουλές. Οι ηλεκτρικές συσκευές είναι επικίνδυνες όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- Εάν το καλώδιο ή το φως έχει βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το κέντρο επισκευής ή εξειδικευμένο τεχνικό για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- Πριν την πρώτη χρήση:
  - Προσεκτικά βγάλτε όλα τα μέρη από το πακέτο και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Πετάξτε τη συσκευασία της συσκευής με υπεύθυνο τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
  - Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο που συνδέεται στο φως των 12V.
  - Διάρκεια λειτουργίας της σκούπας: 25 λεπτά.
- Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές με τα οικιακά σκουπίδια! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU, οι χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον.
- Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης απορριμμάτων για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών συσκευών.

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

**Κωδικός μοντέλου/SEE ID:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή:** Amio Sp z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την πλήρη ευθύνη του κατασκευαστή.

**Αντικείμενο της δήλωσης, Όνομα:** Σκουπάκι αυτοκινήτου / Car vacuum cleaner / Σκουπάκι αυτοκινήτου χωρίς καλώδιο / Cordless Car vacuum cleaner

**Σειριακός αριθμός:** YF-101/ 02381, YF131B / 02382

**Το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία** EMC 2014/30/EU

**Ενσωματωμένα Πρότυπα:** EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Η έρευνα για την αγορά της ΕΕ διενεργήθηκε από: Via Ca' Bella, 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO) - ITALY +39 051 6705141 +39 051 6705156 info@entecerma.it

**Άλλε πληροφορίες:** Κατασκευάστηκε στην ΛΔΚ για την Amio Sp. z o.o., 3 Handlowa St., 41 - 807 Zabrze

Πρόεδρος του ΔΣ  
Zabrze, 2023  
Grzegorz Dudziak



#### ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Για την αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά, η συσκευή είναι συσκευασμένη. Η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διαφορετικούς τύπους υλικών, όπως μέταλλο και πλαστικό. Μεταφέρετε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα της συσκευής σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης. Μόνο για τις χώρες της ΕΕ απαγορεύεται η απόρριψη της συσκευής στα σκουπίδια. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), τα χρησιμοποιήτα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να μεταφέρονται σε σημείο συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών. Ανακύκλωση ως εναλλακτική στην υποχρέωση επιστροφής της συσκευής: Εναλλακτικά στην υποχρέωση επιστροφής της συσκευής στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, ο ιδιοκτήτης είναι υποχρεωμένος να συμμετέχει στη σωστή απόρριψή της. Η συσκευή στο τέλος του κύκλου ζωής της μπορεί επίσης να μεταφερθεί σε ένα σημείο συλλογής ανακύκλωσης, το οποίο θα πραγματοποιήσει την απόρριψη της σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς απορριμμάτων και ανακύκλωσης.

130.com.ua